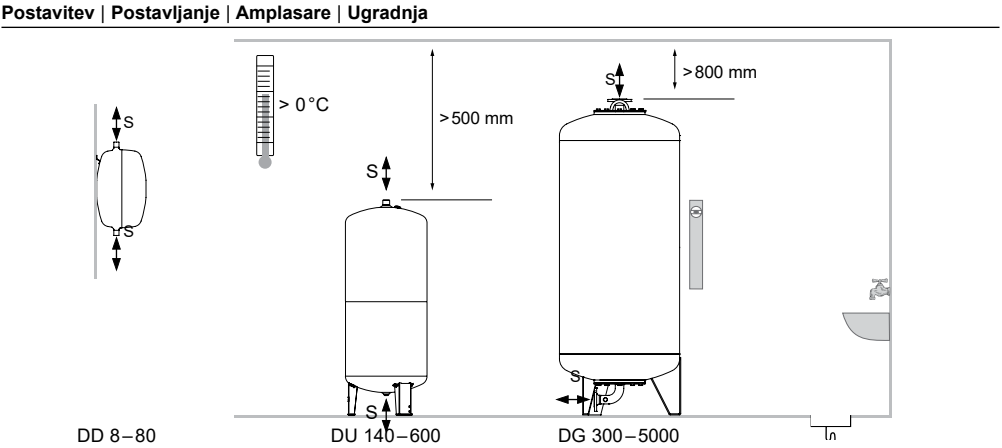
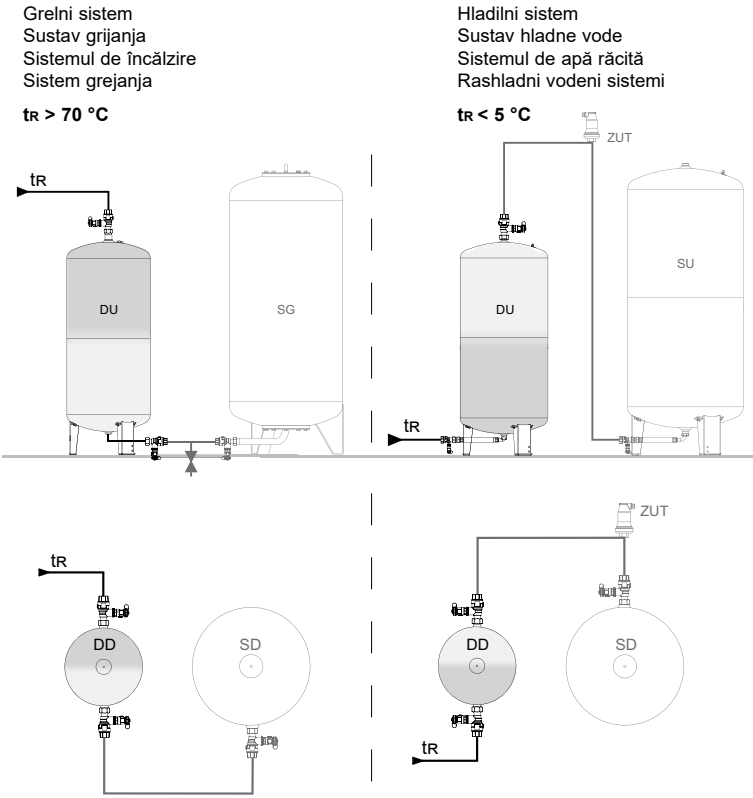


Vmesne posode | Postavljanje | Vase intermediare | Međuposude



Vgradnja | Montaža | Montaj | Montaža



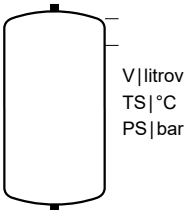
Vmesne posode
Vgradnja | Delovanje

sl	Varnostna navodila, navodila pri vgradnji in navodila za skladiščenje
hr	
ro	
sr	

! Ta navodila so namenjena strokovnim osebam, ki jih morajo pred začetkom montažnih del prebrati, uporabnik pa jih mora shraniti. Osebj e mora imeti ustrezno strokovno znanje in biti mora uvedeno v delo. Upravljav e c je odgovoren za osebno zaš itno opremo osebj a. Za popravila, vzdrževalne preglede in montažo so potrebna vsaj varnostna oč ala in zaš itna obutev.

Napravo skladiš ite v originalni embalaži in v suhih prostorih. Postavitev je dovoljena samo v zaprtih, zaš itenih pred mrazom in prezračenih prostorih. Pred montažo posode vizualno preglejte. Pri grobih poškodbah posode ni dovoljeno uporabljati. Varjenje posode ni dovoljeno.

Podatke o proizvajalcu, leto izdelave, tovarniško številko in tehnične podatke je mogoče prebrati na plošči tipa. V skladu s predpisi je treba poskrbeti za ustrezne ukrepe, s katerimi se ohranijo dovoljene temperature TS in tlaki PS.



- Pred vzdrževalnimi deli, preskušanjem in demontažami posoda ne sme biti pod tlakom in mora biti ohlajena.
- Zapahnite na vodni strani na obeh priključkih.
 - Na zgornjem priključku odzračite, na spodnjem izpraznite.

Upoštevati je treba veljavne krajevne požarne predpise.

Do mesta postavitve lahko dostopa samo usposobljeno in strokovno osebj e. Tla morajo biti izdelana za maksimalne delovne in montažne razmere.

! Pozor! V vmesni posodi in priključnih vodih se lahko pojavijo visoke temperature. Pri površinskih temperaturah > 50 ° C mora zaš itna sredstva zagotoviti stranka.

Uporaba | Sestava

- Ogrevalni, solarni in hladilni sistemi
- Jeklo, varjeno
- Zaš ita pred nedovoljeno temperaturo v natezalnih posodah
- DG 300–5000: Dve odprtini s prirobnicama za notranjo kontrolo.
- DU, DG: CE tip odobritve v skladu z smernicami za tlačno opremo

Pri uporabi, ki se razlikuje od opisane, je treba pridobiti soglasje podjetja IMI Hydronic Engineering.

Vgradnja » stran 5

Vmesne posode DD se s pritrdilno konzolo in vijakom 1 pritrdijo na steno. Vmesne posode DU, DG se vgradijo v stoječi legi.

Priporočamo, da na obeh priključkih namestite zavarovan zapah s praznjenjem oz. odzračevanjem (DLV zaporna pipa s pokrovom). » Vgradnja | Delovanje DLV

Zaš ita pred dotikom

Izolacijski ukrepi so potrebni kot zaš ita pred dotikom v primeru ogrožanja oseb zaradi previsokih temperatur.

Vzdrževanje


Vmesne posode delujejo brez vzdrževanja.

Kontrola

! Glede na državo uporabe morajo vmesne posode izpolnjevati ustrezne predpise o namestitvi in rednem pregledovanju. Za prikaz je praviloma odgovoren uporabnik.

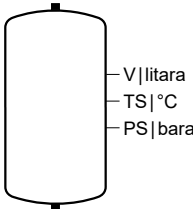
Međuspremnici Montaža | Rad

Sigurnosne upute, montažne upute i upute o skladištenju

 Ove upute namijenjene su školovanim osobama koje ih moraju pročitati prije početka montažnih radova. Vlasnik mora sačuvati ove upute za buduću upotrebu. Osoblje mora posjedovati odgovarajuća znanja i kvalifikacije. Vlasnik je odgovoran za osobnu zaštitnu opremu osoblja. Za radove popravljivanja, održavanja, provjeravanja i montaže potrebne su najmanje zaštitne naočale i zaštitne cipele.

Skladištenje u originalnom pakiranju u suhom prostoru. Postavljanje je dopušteno samo u zatvorenim prostorima u kojima nema opasnosti od smrzavanja i u kojima postoji dobra mogućnost prozračivanja. Prije montaže, posude valja podvrgnuti vizualnoj provjeri. Kod grubljih oštećenja posuda se ne smije upotrebljavati. Varilački radovi na posudi nisu dopušteni.

Podaci o proizvođaču, godina proizvodnje, tvornički broj te tehnički podaci mogu se pronaći na pločici tipa. Potrebno je poduzeti mjere određene propisima, kako bi se ispoštivale dopuštene temperature TS i tlakovi PS.



Prije radova održavanja, ispitivanja i demontaže, posuda se mora dovesti u bestlačno stanje i ohladiti.

- Zatvaranje oba priključka na vodenoj strani.
- Prozračivanje na gornjem priključku, a pražnjenje na donjem.

Treba se pridržavati važećih propisa u slučaju požara.

Pristup mjestu ugradnje smije biti omogućen samo kvalificiranim i školovanim osobama. Statika poda mora biti dimenzionirana za maks. radne i montažne uvjete.



Oprez! Na međuspremnik i priključnim cijevima mogu se javiti visoke temperature. Za temperature površine > 50 ° C vlasnik mora poduzeti zaštitne mjere.

Primjena | Ustroj

- Sustavi grijanja, solarni sustavi i sustavi hladne vode
- Čelik, zavareni
- Zaštita od nedopuštene temperature u ekspanzijskim posudama
- DG 300–5000: Dva otvora s prirubnicom za provjere unutrašnjosti.
- DU, DG: CE-odobrenje tipa prema s direktivom o tlačnoj opremi

Za ostale primjene koje ovdje nisu opisane potreban je dogovor s IMI Hydronic Engineering-om.

Montaža »» stranica 5

Međuspremnici DD pričvršćuju se na zid pomoću zidnog nosača i 1 vijka. Međuspremnici DU, DG montiraju se u uspravnom položaju.

Preporučujemo da na oba priključka montirate osigurani zaporni ventil s otvorom za pražnjenje, odn. odzračivanje na najvišoj točki (servisni ventil DLV). »» Montaža | Rad DLV

Zaštita od dodira

Tamo gdje previsoke temperature predstavljaju opasnost za ljude, potrebno je provesti izolacijske mjere u obliku zaštite od dodira.

Održavanje

Međuspremnici ne zahtijevaju održavanje.

Provjera



Ovisno o pojedinoj zemlji, međuspremnici su podložni propisima koji određuju postavljanje i redovite provjere. Prijava u pravilu spada u nadležnost korisnika.

Vase intermediare Montaj | Funcționare

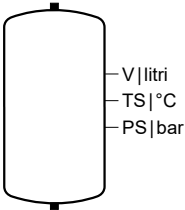
Instrucțiuni privind siguranța, montajul și depozitarea



Prezentul manual se adresează personalului specializat; acesta trebuie să fie citit înainte de începerea lucrărilor de montaj și păstrat de către utilizator. Personalul trebuie să dețină cunoștințele corespunzătoare de specialitate și să fie instruit. Operatorul este responsabil pentru echipamentul individual de protecție al personalului. Pentru lucrările de reparații, verificările de întreținere și instalare sunt necesari cel puțin ochelarii de protecție și pantofii de protecție.

Depozitarea se va realiza în ambalajul original, în încăperi uscate. Montajul se va executa exclusiv în spații închise, protejate împotriva înghețului și ventilate. Înainte de montare, vasele trebuie să fie supuse unei verificări vizuale. În cazul unor defecțiuni grave, vasul de expansiune nu trebuie utilizat. Lucrările de sudură asupra vasului nu sunt permise.

Datele privind producătorul, anul de fabricație, seria de fabricație, precum și datele tehnice sunt menționate pe plăcuța de fabricație. Trebuie să se aplice măsurile prevăzute de dispozițiile în vigoare pentru a se menține temperatura TS și presiunea PS admise.



Vasul trebuie să depresurizat și răcit înainte de întreprinderea lucrărilor de întreținere, verificarea și demontare:

- Închidere pe partea de apă la ambele racorduri.
- Aerisire prin racordul superior, golire prin cel inferior.

Legislația locală în caz de incendiu trebuie să fi e respectata.

Accesul la camera centralei ar trebui să fi e limitată la competente de persoane. Podeaua trebuie să fi e de rezistență adecvată pentru a sprijini greutatea vasului în timpul și punere în funcțiune.



Atenție! La nivelul vasului intermediare și al cablurilor de conexiune se pot atinge temperaturi înalte. Pentru temperaturi ale suprafețelor de > 50 ° C, măsurile de protecție trebuie puse la dispoziție de client.

Domeniu de utilizare | Construcție

- Sisteme de încălzire, solare și de apă răcită
- Oțel, sudat
- Protecție împotriva temperaturii neadmise în vasele de expansiune
- DG 300–5000: Două guri de vizitare cu flanșă pentru verificări interioare.
- DU, DG: Aprobare de tip CE conform prevederilor Directivei pentru Echipamente sub Presiune

Destinațiile de utilizare diferite față de cele descrise în prezentul document trebuie aprobate de firma IMI Hydronic Engineering.

Montaj »» pagina 5

Vasele intermediare DD se prind pe perete folosind colierul și 1 șurub. Vasele intermediare DU, DG sunt montate în poziție verticală. Se recomandă ca la nivelul ambelor racorduri să se instaleze un element sigur de închidere și un element de golire, respectiv aerisire (robinet de închidere cu capac DLV). »» Montaj | Funcționare DLV

Protecție împotriva atingerii

Măsurile de etanșare sunt necesare pentru a asigura protecția împotriva atingerii în cazul în care persoanele pot fi puse în pericol din cauza temperaturilor prea ridicate.

Întreținerea

Vasele intermediare nu necesită întreținere.

Verificare



Vasele intermediare intră sub incidența reglementărilor locale din țara de destinație în ceea ce privește montarea și verificarea regulată. În general, utilizatorul poartă răspunderea notificării.

Međuposude Montaža | Rad

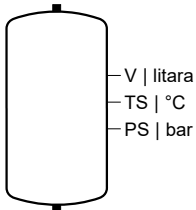
Uputstva u vezi bezbednosti, montaže i skladištenja



Ovo uputstvo je namenjeno stručnom osoblju koje operater mora da pročitati pre početka montaže i sačuva za buduće potrebe. Personal mora da poseduje i odgovarajuće stručno znanje i obuku. Operater je odgovoran za ličnu zaštitnu opremu za osoblje. Zaštitne naočare i zaštitna obuća su neophodni za popravke, pregled održavanja i instalaciju.

Skladištili u originalnom pakovanju, u suvim prostorijama. Postaviti samo u zatvorenim prostorijama sa dobrim provetravanjem i zaštićeno od mraza. Pre povezivanja treba izvršiti vizuelnu inspekciju posuda. U slučaju grubih oštećenja, posuda ne sme biti ugrađena. Zavarivanje na posudi nije dozvoljeno.

Podatke o proizvođaču, godini proizvodnje, serijskom broju, kao i tehničke podatke, pročitati sa proizvođačke pločice. Moraju se poštovati odgovarajuće mere radi održavanja dozvoljene temperature TS i pritiska PS.



Pre radova na održavanju, inspekciji i demontaži posuda mora da se oslobodi pritiska i da se ohladi.

- Pregraditi oba priključka na vodenoj strani.
- Na gornjem priključku izvršiti odzračivanje, a na donjem ispuštanje.

U slučaju požara moraju se poštovati lokalni propisi.

Pristup mestu ugradnje ograničiti na zadužene i obučene osobe. Statika poda mora da se izvede za maksimalne radne i montažne uslove.



Oprez! Na međuposudi i priključnom vodu mogu postojati visoke temperature. Za temperature površine > 50 ° C naručilac mora da preduzme mere zaštite.

Primena | Konstrukcija

- Grejni i solarni sistemi i rashladni vodeni sistemi
- Čelik, zavaren
- Zaštita od nedozvoljene temperature u ekspanzionim posudama
- DG 300–5000: Dva otvora sa prirubnicama za interne inspekcije.
- DU, DG: CE-tipsko odobrenje prema direktivom o opremi pod pritiskom

Namene drugačije od propisanih zahtevaju usaglašavanje sa firmom TA Hydronics.

Montaža »» strana 5

Međuposuda DD se pričvršćuje na zid pomoću zidne konzole i 1 šrafa. Međuposuda DU, DG se montira u stojećem položaju.

Preporučuje se da se kod oba priključka instalira osigurano pregrađivanje sa pražnjenjem, odnosno odzračivanjem (DLV navijak). »» Montaža | Rad DLV

Zaštita od nezgode pri kontaktu

Potrebno je preduzeti mere izolacije kao zaštitu od telesnih povreda usled visokih temperatura.

Održavanje

Međuposude funkcionišu bez održavanja.

Inspekcija



Međuposude podležu propisima u vezi sa postavljanjem i redovnom inspekcijom u zavisnosti od zemlje u kojoj se ugrađuje. Po pravilu, prijava je odgovornost korisnika.